

# TIEMPO NUEVO

Internacional

por **Addhemar Sierralta**

Año 15 No. 553

Miami 02 de diciembre de 2023

\*\*\*\*\*

## COMENTARIOS Y CORRESPONDENCIA

Agradeceremos sus comentarios y correspondencia a [aldy103@gmail.com](mailto:aldy103@gmail.com)

Los artículos firmados son de exclusiva responsabilidad de sus autores y no necesariamente compartimos sus opiniones.

Esta publicación es completamente independiente, no acepta publicidad alguna y opera sin fines de lucro. Comparte publicaciones periodísticas y colaboraciones destacadas.

### HOY :

- **¿QUÉ SE PUEDE HACER PARA SACAR AL PERÚ DE SU CRISIS TOTAL?** Por Addhemar H.M. Sierralta (Perú).
- **“NO ME ATOSIGUÉIS”** Por Enrique Guillermo Avogadro (Argentina).
- **JAVIER MILEI Y LA TRADICIÓN LIBERAL.** Por Daniel Raisbeck (Colombia).
- **SE HICIERON PROPUESTAS PARA LOS CONGRESISTAS REPRESENTANTES DE PERUANOS EN EL EXTERIOR.** Por Addhemar H.M. Sierralta (Perú).

- **UNA NUEVA PERLA INÉDITA SOBRE *LA GALATEA*, DE MIGUEL DE CERVANTES SAAVEDRA, LOCALIZDA EN EL VIRREINATO DEL PERÚ.** Por Krzysztof Sliwa (España).
- **25 AÑOS DE LETRAS.** Por María Luz Crevoisier (Perú).
- **AREQUIPA NO SERÁ LA RUBIA ALBIÓN PERO ES LA CIUDAD BLANCA, QUE HASTA JUGÓ AL *PAPER CHASE*, ¡QUÉ CARAY!** Por Juan Guillermo Carpio Muñoz (Perú).
- **TENACIDAD Y AMOR.** Por Addhemar H.M. Sierralta (Perú).

## ¿QUÉ SE PUEDE HACER PARA SACAR AL PERÚ DE SU CRISIS TOTAL?

Por Addhemar H.M. Sierralta (Perú).



El Perú, lamentablemente, atraviesa por una de sus peores crisis integrales. Es decir que hace agua políticamente -un descalabro de los poderes Ejecutivo, Legislativo y Judicial- así como viene dando tumbos (como consecuencia de gobiernos anteriores desastrosos al que no se escapa el actual) que nos lleva a una crisis económica y social. Nadie quiere invertir, el PBI decrece, la criminalidad aumenta, la corrupción es pan de cada día y los peruanos quieren salir del país porque no vislumbrar mejora a corto plazo.

Aparentemente existe en entrampamiento político donde nadie quiere tomar la iniciativa, todos se culpan entre sí, la corrupción campea en derechas e izquierdas y los centristas se acoplan también para permanecer en sus puestos. Mientras tanto la crisis se agrava y el pueblo será el que sufra las consecuencias. Mientras tanto -con razón o sin ella- la Fuerza Armada no quiere pronunciarse, obviamente, por temores a acusaciones posteriores y por algunos convenidos que igualmente existen.

Si bien se está dando un paso positivo con lo de la bicameralidad no se corrigen varios aspectos como que los congresistas logran beneficios permanentes con solo cinco años de labor, tienen beneficios excesivos que no quieren perder y desean mantener todo igual hasta el 2026. Igual ocurre en el Ejecutivo mientras el Poder Judicial se desangra por las denuncias recientes.

Nadie pone el dedo en la llaga. Tenemos una situación terrible de enorme gasto innecesario, existe ineficacia en las acciones gubernamentales en todos los poderes y en todo nivel. Igualmente en los gobiernos regionales, provinciales y distritales.

Para salir de esta situación, aparte de políticos honestos y capaces, se requiere ya mismo -por ejemplo- reducir el número de ministerios y de la burocracia estatal. Privatizar empresas estatales se hace necesario, solo basta mirar lo que ocurre en PETROPERÚ. Es evidente que se debe potenciar la inversión privada.

Es urgente establecer una nueva demarcación territorial interna e ir solo a siete u ocho regiones, las que deben ser transversales con costa, sierra y selva. Ello permitirá reducir una burocracia innecesaria y establecer una comunicación vial transversal básica para el desarrollo agropecuario nacional (con ayuda tecnológica y crediticia) y potenciar la energía solar y eólica.

Se debe de poner en marcha el Seguro Nacional de Atención Integral Humana, que debe garantizar al ciudadano la atención en prevención de la salud pública y atención médica y hospitalaria (sin eliminar los servicios privados que deben ser la competencia que indiquen la calidad de atención). Este seguro incluirá también los beneficios de jubilación ciudadana. Un estudio actuarial determinará los porcentajes que se derivarán a estos servicios por cada consumo individual. Una identificación personal, desde el nacimiento del peruano, registrará sus aportes y lo acreditará para sus beneficios.

Complementariamente se deberá efectuar una campaña de saneamiento que incluya agua y desagüe para todos y ayudar en la construcción de viviendas en forma y en zonas seguras. Programas de diferentes tipos se deben de poner en marcha para lograr un pueblo sano y productivo.

Otro aspecto muy importante es potenciar la seguridad ciudadana y aumentar penalidades por delitos menores, crear la Guardia Nacional que debe contribuir a la vigilancia en las fronteras y en las prisiones. Reentrenar y adecuar a la Policía Nacional y establecer una Policía de Investigaciones de primer nivel. Obviamente las prisiones requieren una reorganización total y se debe expatriar a los delincuentes extranjeros.

Para poner en marcha lo que debe hacerse es necesario hacer cambios muy trascendentes en la conducción del país.

Una sugerencia, recibida ante una consulta con algunos de nuestros lectores, es que se debe formar un Gobierno de Transición hasta el 2026 para salvar al Perú de esta crisis. Obviamente habría que cambiar a los Ministros de Estado, suspender al Congreso de la República y cambiar a los miembros del Poder Judicial.

Sin embargo hay gente que tiene temor a los cambios porque, o no sabe de la forma de actuar de algunos grupos ideológicos o son ingenuos, y ello puede ser muy grave. De que existen tramas ocultas para satisfacer intereses particulares es evidente.

Más adelante, según se vayan presentando las circunstancias evaluaremos la situación para sugerir un planteamiento que nos pueda ayudar a salir de esta penosa situación.

## “NO ME ATOSIGUÉIS”

**Por Enrique Guillermo Avogadro  
(Argentina).**

*“De nada debe huir el hombre prudente tanto como de vivir según la opinión de los demás”.  
San Basilio.*



Resulta verdaderamente absurdo el espectáculo que está brindando la prensa, en todas sus formas, al hacer suyos los rumores que circulan, muchas veces generados por los propios interesados, acerca de los nombres que formarán parte del primer equipo ministerial de Javier Milei a partir del 10 de diciembre, cuando se hará cargo del Ejecutivo. El Presidente electo ha confirmado ya a algunos pero, todos los días, aparecieron teóricos nombramientos que, cual estrellas fugaces, se apagaron de inmediato.

Me parece razonable que el libertario se haya comportado de ese modo por dos razones. La primera es que, si en medio del tembladeral de fin de ciclo que estamos viviendo, producto tanto de la inédita crisis socio-económica cuanto, paradójicamente, de la enorme derrota que sufrió el peronismo en el ballottage, cualquier designación prematura hubiera sometido al elegido a un enorme desgaste ya que, como se ha visto, el Gobierno saliente hubiera buscado hacerlo responsable del descalabro actual en su área de responsabilidad; en la medida en que no hubo apuradas decisiones oficiales, no pudo personalizar esas malas intenciones.

Por otra parte, y en la medida en que Milei carecerá de significativos bloques

parlamentarios propios, me parece probable que se inaugure un nuevo formato de poder, con una participación en él mucho mayor del Congreso en desmedro del habitual presidencialismo. Si fuera así, el nuevo Presidente estará obligado a construir una fuerte alianza de gobierno, que supere a la meramente electoral como fue en su momento Cambiemos. La natural consecuencia de esa modificación sería la participación de otros partidos que, como sucede en los sistemas parlamentarios europeos y aún en Brasil, reciben la pública responsabilidad de áreas del Gobierno, a punto tal que, cuando un ministro renuncia, el Presidente pide al partido que lo propuso originalmente que elija a su sucesor. Es por eso que, si Milei hubiera confirmado anticipadamente nombres, hubiera mostrado su juego en una mesa de tahúres y mafiosos. Déjenlo negociar y armar su equipo en paz y no lo atosiguen con su impaciencia; restan sólo ocho días para que todas las actuales incógnitas sean definitivamente reveladas.

De todos los casilleros aún vacantes, además del Presidente del Banco Central, me preocupa, y mucho, el área de Defensa. El kirchnerismo y el trotskismo ya están formando sus tropas y haciendo las maniobras previas para el combate que, tal como han anunciado sus portavoces más violentos, pretenden librar en la calle desde el día uno de la nueva gestión. En los últimos veinte años (la gestión de Mauricio Macri, con Germán Garavano y Claudio Avruj, nada hizo para modificar ese rumbo), esta hipócrita sociedad permitió la inicua persecución a las fuerzas armadas, enviando a la cárcel y a la muerte a sus ex integrantes que vencieron en la guerra que la democracia ordenó contra el terrorismo, que la había provocado, hace casi cincuenta años. Con ese penoso antecedente, agravado por la aplicación retroactiva de leyes penales, la derogación de otras por el propio Congreso que las había sancionado, la indefinida duración de las prisiones preventivas, la manipulación bastarda de los juicios, será muy difícil exigir subordinación y obediencia debida a oficiales que, como es natural, nacieron en democracia.

Y todos hemos visto, en sepulcral silencio, como los miembros de las fuerzas de seguridad eran imputados y procesados por cumplir simplemente su deber frente a los delincuentes, inclusive a aquéllos disfrazados de mapuches; recordemos, por ejemplo, que los prefectos fueron perseguidos por el falso asesinato de Santiago Maldonado, y el policía Luis Chocobar por disparar a quien había dejado discapacitado a un turista en La Boca. La única que respaldó, sin medias tintas, el accionar de los involucrados fue Patricia Bullrich que, por su bien ganado prestigio, fue designada Ministro de Seguridad de la nueva gestión, y contará con la confianza de sus subordinados al momento de hacer cumplir la ley e imponer el orden.

Y esta conducta resultará indispensable pues, tal como reconoció el Presidente electo al regreso de su viaje a Washington, la catastrófica herencia que recibirá, que ya ha comenzado a denunciar enfáticamente, nos llevará a una estanflación por un período de entre 18 y 24 meses, con todo el impacto social que eso significa, en especial para los más pobres de nuestros conciudadanos, con lo cual las aberrantes organizaciones sociales encontrarán una justificación para sus

marchas y piquetes.

El desastre que generaron Axel Kiciloff, con su criminal estatización de YPF, y Sergio Massa, con sus delictuales acciones para intentar llegar a la Presidencia, y Miguel Pesce, con su explosión en seguros de cambio (dólar futuro) que implicó nuevos negocios para sus amigos y más y más graves problemas para la nueva administración, ameritan que la Justicia tome cartas en el asunto y, en su momento, haga recaer sobre él todo el peso del Código Penal, amén de obligarlo a responder con su patrimonio personal; allí resultará crucial la presencia de Rodolfo Barra, designado Procurador del Tesoro –jefe de todos los abogados del Estado- en reemplazo de Carlos Zannini, cómplice esencial del saqueo kircherista. Sólo así, cuando se demuestre que se acabó en serio la impunidad y que los ladrones pagarán sus culpas, podrá pedirse a la sociedad que soporte las medidas económicas necesarias para, simplemente, volver a la superficie desde el fondo del mar en que nos encontramos desde hace tantas décadas.

*Bs.As., 2 Dic 23*

## **JAVIER MILEI Y LA TRADICIÓN LIBERAL.**

**Por Daniel Raisbeck (Colombia).**

*Daniel Raisbeck indica que si bien el ascenso político de Javier Milei fue meteórico, el liberalismo clásico tiene una larga historia en Argentina. Nota del newsletter en español del Cato Institute, Argentina 1 de diciembre de 2023.*



A estas alturas ya habrán oído hablar del presidente electo de **Argentina, Javier Milei**, el **anarcocapitalista** y economista de libre mercado, cuyas denuncias virales de los privilegios de la clase política son tan fáciles de entender que se han [doblado al japonés](#).

Y aunque Milei es un novato político sin experiencia ejecutiva –como se apresuran a [señalar](#) los sobrios escribas de la prensa financiera anglosajona–, su extraordinario ascenso político no se produjo en un vacío ideológico.

De hecho, la victoria electoral de este "libertario amante de Thatcher", como [llama](#) el *Financial Times* a Milei, es similar a la de la Dama de Hierro en 1979 en un aspecto crucial: es el resultado de una lucha de décadas de unos pocos individuos para promover las ideas del **libre mercado** y los principios del **liberalismo clásico** en un entorno totalmente hostil.

¡Según el documental de la BBC de 2006 *Tory! ¡Tory! Tory!*, que [narra](#) la aparición del thatcherismo en Gran Bretaña mucho antes de que la propia **Margaret Thatcher** llegara al Parlamento: "Sólo hay grupos muy pequeños de personas que sobresalen frente a cualquier consenso: personas que son diferentes de alguna manera", ya sea como chiflados o como genios.

En el caso de **Gran Bretaña**, todo empezó cuando **Sir Antony Fisher**, "un viejo graduado de Eton que criaba pollos" preocupado por el consenso de posguerra sobre el **Estado de bienestar** del país –de hecho, un consenso socialista– conoció a **Friedrich von Hayek**, pensador del libre mercado y futuro premio Nobel de Economía. Hayek, "un vidente austriaco" según la BBC, convenció a Fisher de que no se presentara al Parlamento, sino que fundara el **Instituto de Asuntos Económicos (IAE)**, un *think tank* sobre el libre mercado. La influencia sobre intelectuales, escritores y periodistas –"los traficantes de ideas de segunda mano"–, según Hayek, acabaría provocando un cambio radical en la opinión pública. Las ideas de la IEA de hecho, "eran thatcheristas antes que ella".

En el caso de Argentina, el "mileísmo" comenzó probablemente hacia 1957, cuando un economista llamado **Alberto Benegas Lynch** –que resulta que era pariente de **Ernesto "Che" Guevara**– fundó el **Centro de Estudios para la Libertad**. Esto ocurrió poco después de que un golpe de estado derrocara a **Juan Domingo Perón**, el caudillo corporativista que había gobernado el país de 1946 a 1955. A pesar de la caída de Perón, su tipo de **corporativismo** –en el que un Estado creciente comparte el poder con los sindicatos y las empresas protegidas, ya sean públicas o privadas– seguía gobernando. Como diría Perón poco antes de su regreso al poder en 1973: "Peronistas somos todos". El Centro de Estudios para la Libertad, sin embargo, ciertamente no lo era.

En su lugar, Benegas Lynch organizó conferencias en **Buenos Aires** de los principales pensadores liberales clásicos del mundo. El principal de ellos era **Ludwig von Mises**, mentor de Hayek e incondicional de la "**Escuela Austriaca**" de economía. En un libro publicado en 1922 (*Die Gemeinwirtschaft*), Mises había demostrado cómo las economías comunistas de **planificación centralizada** fracasarían debido a su destrucción del **sistema de precios** mediante la **abolición de la propiedad privada**.

El hijo de Benegas Lynch, también llamado Alberto, se convirtió por derecho propio en un destacado defensor del **liberalismo clásico**. Abogado y economista de 83 años, [Alberto Benegas Lynch](#) hijo fundó en 1978 la **Escuela Superior de Economía y Administración de Empresas (ESEADE)**, una universidad de Buenos Aires. No sólo contrató al propio Hayek para

formar parte del consejo de ESEADE, sino también, posteriormente, a otros dos premios Nobel: los economistas estadounidenses del libre mercado **James Buchanan** y **Vernon Smith**. Profesor de la Universidad de Buenos Aires y miembro de la **Academia Nacional de Ciencias de Argentina**, Benegas Lynch (h) es un prolífico escritor que desde hace tiempo promueve la idea de que Argentina debe descubrir su tradición de "liberalismo alberdiano".

Se refiere al pensamiento político y económico de **Juan Bautista Alberdi**, el pensador liberal clásico cuyas ideas de **libertad comercial**, industria sin restricciones y **libre inmigración** influyeron en la **Constitución argentina de 1853**. Como [escribí](#) recientemente, éste fue "el modelo que una serie de gobiernos electos pusieron en marcha entre 1880 y 1916, un período que coincide aproximadamente con la edad de oro de **Argentina** como potencia exportadora". Por el contrario, las épocas posteriores del **nacionalismo** y el peronismo marcaron el declive del país.

Poco después de la muerte de Benegas Lynch padre en 1999, Argentina sufrió una de sus crisis económicas recurrentes cuando el **gasto público** y la interferencia monetaria provocaron el colapso del "**sistema de convertibilidad**", un mecanismo de **tipo de cambio fijo** (que [no es lo mismo que la dolarización](#)) establecido por el ex presidente **Carlos Menem**, un peronista de derechas. Como consecuencia, el peronista de izquierdas **Néstor Kirchner** llegó al poder.

El **kirchnerismo** fue la fuerza dominante en la política argentina del siglo XXI hasta la aparición de Milei. El presidente electo se refiere a Benegas Lynch (h) como su mentor y, durante su reciente campaña, citó a menudo la definición de liberalismo clásico del primero ante grandes audiencias: "El liberalismo es el respeto irrestricto del proyecto de vida del prójimo, basado en el principio de no agresión, y en la defensa del derecho a la vida, la libertad y la propiedad privada". Por su parte, Benegas Lynch (h) atribuye a Milei la reintroducción del pensamiento de Alberdi en la política argentina tras 80 años de ausencia.

El ascenso político de Milei fue ciertamente meteórico –fue elegido diputado por primera vez en noviembre de 2021–, pero los principios del liberalismo clásico ya tenían una masa crítica de seguidores y defensores de influencia en Argentina antes de que el presidente electo se convirtiera en una celebridad. De hecho, las ideas que Benegas Lynch padre y sus colegas promovieron en la Universidad de Buenos Aires y en el Centro de Estudios para la Libertad se extendieron gradualmente por toda Argentina, donde ahora se encuentra la red más sofisticada de *think tanks* sobre el libre mercado de América Latina. Entre ellos figuran **Libertad y Progreso** en Buenos Aires, la **Fundación Libertad** en Rosario, la **Fundación Global** en Mar del Plata y la **Fundación Federalismo y Libertad** en Tucumán. Además, Argentina cuenta con numerosos economistas formados en la tradición austriaca, que han enseñado durante décadas en varias instituciones de prestigio.

Un ejemplo es el economista [Martín Krause](#), profesor (como Benegas Lynch) en la Universidad de Buenos Aires y ex decano de ESEADE. Krause, que escribe y da conferencias sobre la historia de la **Escuela Austriaca de economía**, es también una autoridad en las dimensiones políticas y económicas del pensamiento de **Jorge Luis Borges**, un antiperonista de convicción y, por cierto, el último anarcocapitalista de renombre mundial de Argentina antes de Milei. En términos del propio Borges, era un "anarquista spenceriano", una referencia al autor inglés del siglo XIX **Herbert Spencer** y su tratado de 1884, *El hombre contra el Estado*.

El pasado agosto, Milei, que prometió introducir un **sistema nacional de vales escolares**, insinuó que, si ganaba la presidencia, Krause sería su Secretario de Educación. Como ha [señalado](#) el periodista **Marcelo Duclós**, Krause está interesado en una profunda **descentralización del sistema educativo** argentino a través de la libertad para elegir la escuela, la **educación en casa** y la **autonomía curricular** de las escuelas. Durante un reciente acto del Instituto Cato, Krause aclaró que estaba dispuesto a establecer los términos de una amplia reforma educativa según los principios liberales clásicos, pero que no estaba interesado en su aplicación política. Él escribiría la partitura que otros podrían tocar.

El propio Milei, que se formó como economista neoclásico, no conoció la Escuela Austriaca hasta 2013. Como [dijo](#) posteriormente a un entrevistador, descubrió a Mises y Hayek y encontró una "claridad conceptual superlativa". A su conversión repentina contribuyeron las clases –muy vistas en YouTube en todo el mundo hispanohablante– del profesor español **Jesús Huerta de Soto**, que enseña economía en la **Universidad Rey Juan Carlos** de Madrid. Al igual que Benegas Lynch y Krause en Argentina, Huerta de Soto ha formado a varias generaciones de economistas, empresarios e intelectuales españoles y está [considerado](#) la principal autoridad española en economía de la Escuela Austriaca.

A principios de este año, Milei escribió un capítulo para un *Festschrift* en honor de la carrera de Huerta de Soto, en el que ataca la **economía neoclásica** y su noción de la capacidad de un gobierno para corregir los llamados "**fallos de mercado**". Durante una de sus conferencias de la semana pasada, Huerta de Soto respondió a las preguntas de sus alumnos sobre Milei y [comparó](#) la importancia de su victoria electoral con la de la caída del Muro de Berlín. De hecho, hace unas semanas, el actual ministro de Economía, **Sergio Massa**, se situó muy por delante de Milei en la primera vuelta electoral de Argentina, con un 36% de los votos, a sólo cuatro puntos porcentuales de la victoria absoluta. La hegemonía del peronismo parecía aún inexpugnable. Resulta paradójico, por supuesto, que tantos argentinos votaran al hombre responsable de una inflación anual del 140%. Pero, de nuevo, el atractivo del peronismo, que es como una religión cívica en Argentina, nunca ha sido puramente lógico.

En la segunda vuelta, sin embargo, Milei logró una victoria aplastante, rompiendo así la "paradoja de Perón" menos de tres años después de fundar su propio partido libertario. A largo plazo, sin embargo, el cambio político de Argentina comenzó en la década de 1950, cuando un profesor de economía local empezó a intercambiar correspondencia con Mises y Hayek.

*Este artículo fue publicado originalmente en [Quillette](#) (Australia) el 30 de noviembre de 2023.*

## **SE HICIERON PROPUESTAS PARA LOS CONGRESISTAS REPRESENTANTES DE PERUANOS EN EL EXTERIOR.**

**Por Addhemar H.M. Sierralta (Perú).**



Hace casi 5 años planteamos propuestas para la representación de los peruanos en el exterior, es decir la elección de los congresistas PEX.

Estas fueron las siguientes:

1. Hay que determinar los Distritos Electorales de los peruanos residentes en el exterior.
2. Solamente deben ser candidatos quienes residan fuera del Perú (excluye retornados). Asimismo deben votar por ellos quienes residan en el exterior (De su Distrito Electoral).
3. Los partidos políticos del Perú no deben presentar candidatos del exterior y los mismos deben representar a las instituciones (reconocidas) que agrupan a los connacionales que residen en el extranjero.
4. Los representantes elegidos no deben tener sueldo ni contratar asesores, solo debieran contar con personal de secretariado y ser sujetos a pasajes y viáticos durante su labor parlamentaria. Los viáticos considerarán un porcentaje adicional que permita solventar los gastos básicos del representante y compensen en parte sus necesidades.
5. Dentro de los objetivos de trabajo de los representantes se debe considerar la problemática de los estudiantes en el exterior, los residentes temporales y los permanentes.
6. Parte de la labor del representante contemplará mejora de trámites consulares, facilidades para el retorno (de ser necesario), reconocimiento de seguros de salud y plan de pensiones para el Perú, propiciar la banca de remesas que facilite créditos a los retornados y sus familias, desarrollo de inversiones en Perú, facilidades para que los

residentes en el exterior puedan desarrollar negocios de importación y exportación, así como promoción del turismo hacia el Perú.

7. Para ser representante de los peruanos en el exterior hay que ser peruano de nacimiento o hijo de emigrante con nacionalidad peruana, ser legal en el país de residencia y conocer la realidad del Perú y del exterior. No inhibe la postulación así se tenga nacionalidad adicional a la peruana.

Obviamente, referente al punto 4., podría establecerse una dieta por asistencia a sesión en el Congreso que elimine el porcentaje adicional. Su participación no generaría beneficios sociales permanentes al término de su gestión.

Lamentablemente, pese a que se hicieron llegar estos puntos de vista a los partidos políticos no se tomaron en cuenta las propuestas.

## **UNA NUEVA PERLA INÉDITA SOBRE *LA GALATEA*, DE MIGUEL DE CERVANTES SAAVEDRA, LOCALIZDA EN EL VIRREINATO DEL PERÚ.**

**Por Krzysztof Sliwa (España).**



El benemérito historiador *Pedro Manuel Guibovich Pérez*, magnífico investigador del Centro de Investigación de la Universidad del Pacífico, ubicada en el distrito de Jesús María en la ciudad de Lima en el Perú, autor de los excelentes artículos y libros, entre ellos, «“Singulares invenciones”: fuegos artificiales y fiestas religiosas en Lima colonial, siglos XVII y XVIII» (*Revista de Indias*, 2022), *El edificio de letras. Jesuitas, educación y sociedad en el Perú colonial* (Universidad del Pacífico, 2017), *Censura, libros e Inquisición en el Perú colonial, 1570-1754* (Universidad de Sevilla, 2004), «Proyecto colonial y control ideológico. El

establecimiento de la Inquisición en el Perú» (*Apuntes*, 1994), y «*Libros para ser vendidos en el Virreinato del Perú a fines del siglo XVI*» (Boletín del Instituto Riva-Agüero, 1984), descubrió un nuevo documento de capital importancia para la biografía documentada del héroe de Lepanto, totalmente dejado en el tintero por los biógrafos cervantinos en los últimos 39 años, desde su divulgación en 1984.

El profesor *Pedro Manuel Guibovich Pérez* en su sobresaliente análisis de datos acerca de los libreros y la difusión de los libros en el siglo XVI trata del comercio de los libros en el Virreinato peruano que remonta a mediados del siglo XVI. Según Guibovich Pérez, el comerciante sevillano Alonso Cabezas, vecino de los Reyes, envió 79 ejemplares, de carácter religioso y algunas novelas de caballería, posiblemente desde Sevilla el 1 de noviembre de 1549, a su amigo Pero Ortiz, residente de Nombre de Dios, a bordo de la nave La Magdalena (P. M. Guibovich Pérez, «Libros...», 86).

De igual manera, Guibovich Pérez, basándose en los registros notariales preservados en el Archivo General de la Nación, en Lima, sostiene que el cronista Agustín de Zarate (1514-1585), contador de mercedes para el Virreinato del Perú y Tierra Firme y autor de la Historia del descubrimiento y conquista del Perú (Amberes, 1555), no solo se dedicó al comercio libresco sino también fue el más antiguo mercader de libros que se conoce.

Aparte de ello, el estudio pone de relieve que a fines del siglo XVI entre los mercaderes de libros en la Ciudad de los Reyes-, fundada el 18 de enero de 1535 por el conquistador español Francisco Pizarro González (1468-1541)-, se hace notar que el 2 de septiembre de 1591 en Lima, Francisco Butrón entregó una carta de obligación a favor del mercader Luis de Padilla, comprometiéndose a hacerle un pago a Luis con el objeto de completar la suma de 2.767 pesos (ensayados, correspondiente a una remesa de libros que abonó de él). Este conjunto abarcó cerca de 1.198 volúmenes, correspondientes, en la mayor parte, a temas de religión, seguidos en importancia numérica los de literatura, historia y ciencias sociales. Sin embargo, el menor número de obras se refiere a filosofía (P. M. Guibovich Pérez, «Libros...», 92).

Entre los libros adquiridos por Luis de Padilla se registran numerosas obras de literatura, a título de ejemplo, *La Austríada*, de Juan Rufo Gutiérrez (1547-1620); *La Araucana*, de Alonso de Ercilla (1533-1594); el *Carlos Famoso*, de Luis Zapata de Chaves (1526-1595); *La Angélica*, de Luis Barahona de Soto (1548-1595); el *Cortés valeroso y Mexicana*, de Gabriel Lasso de la Vega (1555-1615); el *Lucero de la Tierra Santa y grandezas de Egipto, y Monte Sinaí*, del templario Pedro de Escobar (1465-1535); y *El Monserrate*, de Cristóbal de Virués (1550-1614).

También se descubren los poemas épicos: el *Bernardo del Carpio*, de Agustín Alonso (nacido en el siglo XVI); la *Batalla y triunfo del hombre contra los vicios*, de Andrés de la Losa (nacido en el siglo XVI); el *Celidón de Iberia*, de Gonzalo Gómez de Luque (nacido en el siglo XVI); y el *Florando de Castilla*, de Jerónimo Gómez de Huerta (1573-1643).

Por lo que atañe a las novelas se encuentran: la más célebre novela bizantina moderna, la *Historia etiópica: los amores de Teágenes y Caricela*, de Heliodoro de Emesa (los siglos III y IV); y las novelas pastoriles, sirva de ejemplo: el *Desengaño de celos*, de Bartolomé de López de Enciso (nacido en el siglo XVI); *Las ninfas y pastores de Alcalá*, de Bernardo González de

Bobadilla (?-1587); y *La Galatea*, de Miguel de Cervantes Saavedra (1547-1616), registrada como:

[68] - un galatea pap [elon] [MIGUEL DE CERVANTES, *La galatea*. Alcalá, 1585] (P. M. Guibovich Pérez, «Libros...», 88-91, 99).

Tocante a la venta de *El Quijote* en el Perú, Manuel Ricardo Palma Carrillo (1833-1919) confirma en sus *Tradiciones peruanas* (1872) que el primer ejemplar de *El Quijote* apareció en el Orbe Nuevo en diciembre de 1605 en El Callao, como obsequio para el virrey del Reino del Perú, Gaspar de Zúñiga Acevedo y Velasco (1560-1606), presidente de la Real Audiencia de la Ciudad de los Reyes.

Empero se ignora si Cervantes conocía el número y el precio de los ejemplares de *El Quijote* y de las demás obras suyas trasladadas a las Indias o a otras partes del mundo, tómese de ejemplo, a Filipinas, y ante todo, a San Felipe de Portobelo, Panamá, ciudad fundada en honor de Felipe II (1527-1598), uno de los puertos más principales de exportación de plata de Nueva Granada.

De acuerdo con la prueba documental del 5 de junio de 1606 en la *Ciudad de los Reyes*, el mercader Miguel Méndez recibió de Juan de Sarriá, el Mozo, 45 cajas de libros, entre las que se hallaron 72 ejemplares de *El Quijote*, del cual el precio de cada ejemplar fue 24 reales (Archivo Nacional del Perú, Lima, 1606), y conforme al testimonio del 6 de junio de 1606 Miguel Méndez aceptó de Juan de Sarriá, hijo del librero Juan de Sarriá, de Alcalá de Henares, cerca de 500 volúmenes, de los que 9 fueron los ejemplares de *El Quijote*, que se deberían vender a 4 patacones, o sea, 32 reales, 8 reales más del precio de *El Quijote*, vendido en Lima (A. Miró Quesada, «Cervantes y el Perú»).

Sin lugar a dudas, apoyándome en fuentes archivísticas de primera fila, a modo de ejemplo, en los registros de mercaderos de libros y los inventarios de bibliotecas, podemos concluir indiscutiblemente que la documentación fiable comprueba que las obras de la literatura española del Siglo de Oro encontraron un mercado extraordinario y próspero en el otro lado del Atlántico, en particular, entre los catedráticos, el clero, los letrados, los mercaderes, y la nobleza.

Lo cierto es que nos queda por llevar a cabo una investigación cualitativa, cuantitativa, honesta, rigurosa y seria para responder minuciosamente, inter alia, a las siguientes preguntas:

- ¿Cuáles fueron las piezas literarias de calidad para los lectores hispanoamericanos?
- ¿Cuáles fueron sus géneros más preferidos?
- ¿Cuáles fueron sus autores predilectos y qué valoraron de su obra?
- ¿Cuáles fueron sus modos de leer?
- ¿Cuáles escritores hispanoamericanos imitaron a los autores clásicos antiguos?
- ¿Qué beneficios prestaron en la formación lectora?
- ¿Qué influencia ejercieron en el desarrollo de la literatura de América Latina?

y generar nuevos conocimientos científicos a fin de acercarse a la verdad sobre,- la difusión de la literatura, no solo española, del Siglo de Oro-, y la influencia del libro en Hispanoamérica, pilar

clave en el desarrollo y el perfeccionamiento del español y de su expresión oral y escrita en las colonias del Nuevo Mundo, incluso la ortografía, la redacción y el vocabulario.

A pesar de todo, pongo énfasis en que una de las razones para que Miguel de Cervantes Saavedra deseara emigrar al Nuevo Continente, fue a mi entender, su interés en participar en la formación de un grupo de poetas renacentistas, la llamada *Academia Antártica*, reunida en Lima y conocida gracias a *El Discurso en loor de la poesía*, de Clarinda, integrado en la *Primera parte del Parnaso Antártico de Obras Amatorias* (Sevilla, 1608), del poeta sevillano y comerciante de libros Diego Mexía de Fernangil (1565-1634), a cuyos miembros desde México hasta Perú immortalizó en su obra maestra *La Galatea* -Diego de Aguilar y Córdova, Pedro de Alvarado, Juan de Ávalos y Ribera, Alonso de Estrada, Rodrigo Fernández de Pineda, Gonzalo Fernández de Sotomayor, Enrique Garcés, Diego Martínez de Ribera, Juan de Mestanza y Ribera, Pedro de Montes de Oca, Baltasar de Orena, Alonso Picado, Sancho de Ribera y Bravo de Lagunas, Juan de Salcedo Villandrando y Francisco de Terrazas, y a quienes se alude de este manera: «de la región antártica podría eternizar ingenios soberanos, que si riquezas hoy ostenta y cría, también entendimientos» (*La Galatea*).

En resumidas cuentas, le felicito a nuestro distinguido profesor Pedro Manuel Guibovich Pérez por el brillante hallazgo de la nueva documentación cervantina, y, sin la menor sombra de duda, esta joya documental debería estar puesta en circulación, rectificando así los grandes desaciertos en las enciclopedias, libros de enseñanza y revistas electrónicas. ¡Enhorabuena!

«*Laus in Excelsis Deo*»,  
Krzysztof Sliwa

## 25 AÑOS DE LETRAS.

Por María Luz Crevoisier (Perú).



Editar una revista cultural en Perú, es un hecho meritorio intrínsecamente hablando, pero si trasladamos este proyecto a provincias, su valor se multiplica por los innumerables contratiempos que debe enfrentar en solitario pues la empresa no es nada barata.

Son pocos los que se atreven a ejecutar esta quijotesca tarea y la más de las veces, las ediciones aún capitalinas tienen un tiempo breve de duración como lo evidenciaron emblemáticas revistas del pasado, así COLONIDA que solamente circuló por cuatro años, LA HORA DEL HOMBRE, AMAUTA y posteriormente AMARU de corta duración.

Un caso de excepción sería LA TORTUGA ECUESTRE dirigida por el poeta piurano Gustavo Armijos con cerca de treinta años de publicaciones, aunque de manera irregular. Fue una epopeya conseguida por este poeta y editor piurano que solo se silenció con el fallecimiento de Armijos.

Otra insistente es Canto General, revista de Arte y Literatura, editada por los estudiantes de la Universidad Guzmán y Valle o La Cantuta y pese a que no se ven nuevas ediciones ,siguen haciendo circular los números anteriores como el que me llegó fechado en el 2018 con un poema inédito de Manuel Scorza.

#### CUSCO A LA DERIVA

Cusco, que durante mucho tiempo estuvo a la cabeza de este tipo de ediciones a la par que Puno con su grupo Orqopata, responsable del Boletín Titicaca; quedó viudo al ir desapareciendo por la desidia y la falta de apoyo revistas como SIERRA, TRADICION, la revista del Instituto Americano de Arte y otras .

En 1991, un soñador, el poeta, escritor, guionista y gestor cultural Mario Guevara Paredes (1956) decidió poner fin a este silencio y enfrentándose a una etapa crítica económica y políticamente, emprendió un proyecto que tuvo más de 25 años de vigencia a través de la revista SIETE CULEBRAS, edición que logró pasar las fronteras provincianas y nacionales.

Mario Guevara no es un empírico y lo demuestran los varios premios que ha obtenido en su carrera literaria por las narraciones, cuentos y ensayos que forman parte de su biblioteca de creatividad personal.

El objetivo de esta notable edición-nos dijo cierta vez- es dar a conocer lo que se está creando en el sur peruano, como también en Ecuador, Bolivia y Colombia.

Fueron 39 números publicados en estos 25 años en los que escribieron cerca de 300 colabores y corresponsales tanto dentro del mapa americano como también de Europa .Un récord a nivel nacional que debería ser reconocido por las entidades de cultura para que no se pierda esta titánica labor.

SIETE CULEBRAS ha llenado y con honores el vacío que enfrentaba el Cusco e incluso Lima, al continuar con las ediciones de una revista que alcanzó los niveles que lograron El Correo de los Andes del colombiano Germán Arciniegas, la Revista de Occidente en el Ecuador; Cormorán, La Quinta Rueda, Araucaria de Chile; Sur, Crisis, Punto de vista, Sitio de la

Argentina, subrayando que ninguna alcanzó la longeva edad del cuarto de siglo como SIETE CULEBRAS.

Sin embargo, pese a esta increíble trayectoria, ahora solo se extienden silencios.

## **AREQUIPA NO SERÁ LA RUBIA ALBIÓN PERO ES LA CIUDAD BLANCA, QUE HASTA JUGÓ AL *PAPER CHASE*, ¡QUÉ CARAY!**

**Por Juan Guillermo Carpio Muñoz (Perú).**

*De ANÉCDOTAS HISTÓRICAS, contribución de la escritora venezolana Maigualida Pérez (En las citas textuales de esta obra se respeta la ortografía de los originales).*



Así como los ingleses, a fines del siglo XIX y principios del XX con el negocio lanero y el ferrocarril, nos trajeron al pie del Misti la afición al fútbol, la hípica, a pasarla bien en los clubes sociales, a vestirnos con ternos hechos con casimires ingleses, a saborear *toffees* y otras cosas más; nos trajeron también la afición a jugar el *Paper Chase*, o la caza del zorro, o caza de la liebre, que es un juego que en Inglaterra se practica desde tiempo inmemorial o, por lo menos desde la época de Shakespeare (1564 - 1616).

El *Paper Chase* estaba de moda en la Arequipa de las dos primeras décadas del siglo XX, lo jugaban especialmente los ingleses y sus familiares y amigos que reunidos un sábado o domingo en un sitio previamente concertado en las afueras de la ciudad, nombraban entre ellos a quienes en la ocasión harían de zorros y a quienes harían de perros cazadores. Solo los zorros elegían otro sitio más o menos lejano del sitio en que se encontraban todos y que tenía que ser algo así como la meta del juego. Sin revelar a los perros el lugar elegido como la meta, partían los zorros e iban dejando muy de trecho en trecho unos papelitos o señas, que debían servir de hilo conductor para que los perros fuesen descubriendo por dónde y a dónde fueron los zorros. Por supuesto que los papelitos o señas se dejaban algo escondidos y después de pasar alfalfares, quebradas, acequias, trochas, etc., es decir que muchas veces el viento movía los papelitos y hacía más enrevesado el encontrar la “huella” de los zorros (en realidad los papelitos o señas reemplazaban los olores de los zorros de verdad que los perros de verdad pueden ir distinguiendo para cazarlos). Después de una entretenida jornada en que los participantes gozaban del aire libre de la campiña y hacían ejercicio por unas dos o cuatro horas, unos llegaban a cazar a uno de los zorros, y según el orden que lo hacían recibían premios. Cuando todos se juntaban en la meta, remataban con un almuerzo o lunch, generalmente ofrecido gentilmente por el propietario de una quinta o casa de campo.

Solo como un botón de muestra, les refiero una de las múltiples veces que se jugó al *Paper Chase* en Arequipa que no será La Rubia Albión pero es La Ciudad Blanca ¡qué caray!: “SPORT. El Paper Chase de ayer. Brillante resultó la fiesta deportiva que organizara el Sporting Club de Arequipa. A las seis de la mañana de ayer partieron los zorros que fueron los Sres. Alejandro García Ureta y M. J. de Los Reyes que trazaron una pista, que según los entendidos es una de las mejores que se ha recorrido en estos tiempos. El trazado estuvo lleno de accidentes, vallas, bordes y tapias. Terminó en la Quebrada de Paucarpata, en el sitio denominado “La Calera”. Obtuvieron el premio las siguientes personas: Primero Sr. José A. Ricketts. Segundo Sr. Carlos Polar. Tercero Teniente Manuel T. Portugal. Concluido el “paper chase” los concurrentes se dirigieron a la quinta del Sr. Luis O. Muñoz Najar en donde se había preparado un espléndido almuerzo. El Sr. Bernardo Montesinos ofreció al Sporting el almuerzo para el próximo “paper chase” en su quinta de Sabandía.” (E. P. 29 Ene. 1912).

#### **DEL PAPER CHASE AL MARK CHASSE**

En 1921, los arequipeños siempre en busca de las novedades pasaron del *Paper chase* al *Mark Chasse*: “Mark Chasse de Circulo Deportivo. En la noche del sábado último los socios del Círculo Deportivo efectuaron un Mark Chasse que se ha organizado por primera vez en esta ciudad y que consiste en seguir a pie una pista trazada con señales a ciertas distancias. Hicieron de zorros los Sres. José Medina, Guillermo Celaya y Otón Osorio, quienes salieron del Parque Bolognesi a las 9 pm. cruzaron una pista larga y difícil por la población y alrededores recorriendo varios kilómetros, los cazadores en número de 20 partieron una hora después. Ganó el primer lugar el Sr. Luis Navarro y el segundo lugar el Sr. José Gamero, después los zorros y los cazadores se agasajaron con una cena.” (El Pueblo 15 de Noviembre de 1921).

*Texao. Arequipa y Mostajo. La Historia de un Pueblo y un Hombre Tomo V. Págs. 111 - 112*

## TENACIDAD Y AMOR.

**Por Addhemar H.M. Sierralta (Perú).**

*Poema escrito recientemente, por el autor, en su reciente viaje a Portugal...*



## TENACIDAD Y AMOR.

Gaviota de Nazaré hoy te conocí  
parecías taciturna y asombrada  
nos acercamos y nos mirabas  
querías decirnos que la vida  
te hizo ser distinta y más bella  
que apreciabas cada segundo  
y cada instante lo compartiste  
transmitiendo a nosotros: amor...

Te tomé fotos y nos diste a todos  
parte de tu vida y de tu bondad

eras hermosa y nos permitiste  
saber que apreciamos tu amistad  
y al despedirte te levantaste  
esbozaste una sonriente mirada  
pero oh sorpresa impactante  
en tu pata izquierda no tenías  
ningún dedo y aún así caminaste  
para luego emprender vuelo  
llevándote nuestra gratitud y amor...

Oh gaviota de Nazaré eres ejemplo  
de valor esfuerzo y tenacidad  
gracias por compartir el tiempo  
y tu grandeza para vivir...

*A.S.N. en Nazaré, Portugal, 15 de noviembre de 2023.*

\*\*\*\*\*





























